

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80486649
 Del. Note Nb: 80486649
 Fecha Exp : 04.03.2020
 Del. Date : 04.03.2020
 Fecha rec: 2000
 Rec date :

Destino / To

Cliente : Magma PT S.p.A.
 Customer: Magma PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Del. address:

Modugno Bari 70026

Planta : Italia
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Address: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 City: Mondragon 20500
 País : España
 Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 276983
 Razón social : LKW WALTER International
 Short name : LKW WALTER International
 Matricula : 7217H2M
 Plate Nb : 7217H2M
 Hemocque : HROA9271
 Hemoc. plate : HROA9271
 Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
 Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

27851

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Reference						
2510630003	C MECANISMOS 251031048	400		PZA	TBA-501494	01615861863/15864525	25	550004306701				
					TBA-501711	096						
JEHNE+NAGEL S.r.l.												
ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 400												
Quantità effettiva:												
Tipo imballaggio:												
Quantità imballi: 16												
Conformità alle schede d'imballaggio:												
Data controllo: 07/03/2020												
Firma												
Peso netto total : 3.140												
Total net weight :												
Peso bruto total : 4.167,200												
Total brut weight :												
Nº total de palets o contenedores: 016												
Total Nb. of palets or containers:												

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
 Recepción / Receiver: Fagor Ederlan, S. Coop.
 Almacén / Warehouse: Fagor Ederlan, S. Coop.
 Transportista / Carrier: Fagor Ederlan, S. Coop.

A REMPLIR POUR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: EBF-20025292

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

NAKNA PT SPA
V.A. DEI CICLATINI, 4
70026 MODUGNO BARI
ITALIA.

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI x ITALIA.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE x 04.03.2020

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

24. CONT. PIEZAS ANODACIÓN

7290kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECÓGER
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADAClase
ClassNúmero
NumberLetra
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas;

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed
21 Formalizado en
Etablie à ARRASATE a
on 04.03.2020

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)



TransDIOR, SL
C/ Francisco Arrio, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia	Km.	Vehículo	Remolque o Semirremolque
	7217	H2M	HROA9271

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

ADOTOPORTI
CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 Ruvo Di Puglia (BA)
Partita IVA: 07705120728

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations des porteurs / Reservations and observations

God.Fis. 080000882-1097
Isr. Albo N. BA/7463749/L

EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS GASTOS Y PÉRDIDAS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASIMISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification énumérée à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods, mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

KUEHNE + NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclatini, 5/c - 70026 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

07 MAR 2020

"Ricevuto e conservato
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee"

verifica la quantità e quantità

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()